

Full HD 7 inch Viewfinder for Studio Cameras

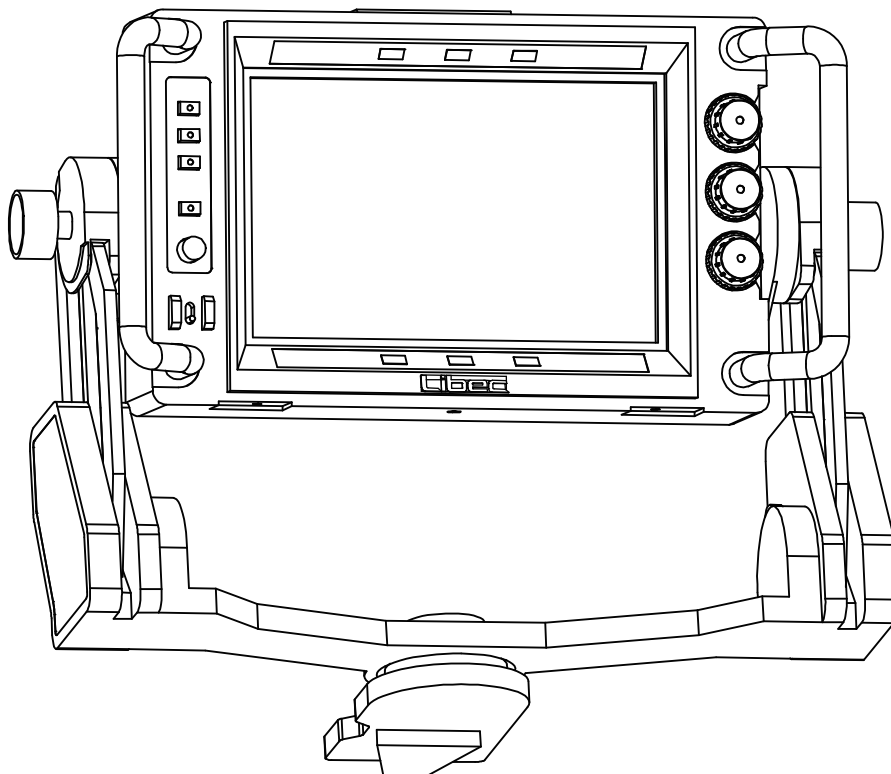
演播室摄像机用高清 7 英寸液晶寻像器

Visor Full HD de 7 pulgadas para cámaras de estudio

SVF-7Pro

- Ⓔ Operating manual
- Ⓒ 使用说明书
- Ⓔ Manual de instrucciones

HEIWA SEIKI KOGYO CO., LTD.



E : English

Content

	Caution	4 , 5
A	Names of Parts	6
B	Attaching to the Camera	7 , 8 , 9
C	Adjustment and Setting	10 , 11
D	MENU Configuration	12 , 13
E	Dementions	14 , 15
F	Specification	16 , 17 , 18

C : 中文

目录

	注意	4 , 5
A	部件名称	6
B	安装至摄像机	7 , 8 , 9
C	调整与设定	10 , 11
D	MENU 构成	12 , 13
E	外型尺寸	14 , 15
F	诸元	16 , 17 , 18

Es : Español

Contenido

	Precaución	4 , 5
A	Nombres de partes	6
B	Adjuntar a la cámara	7 , 8 , 9
C	Ajuste y Configuración	10 , 11
D	MENÚ configuración	12 , 13
E	Dimensiones	14 , 15
F	Especificación	16 , 17 , 18

Thank you for purchasing the SVF-7Pro.

※ **Note: Connection cable and shoe attachment for cameras not included, please be sure to purchase either the CA-7S, the CA-7I, or the CA-7H.**

WARNING

This equipment is a precision product. It must be operated with great care and requires some basic mechanical knowledge/experience.

- **SVF-7Pro is not waterproof. Avoid having contact with any liquids or cleaners when using this product. Use a soft dry cloth to clean the equipment.**
- **Do not use incompatible components. Please use this product as intended.**

Caution

This operating manual may assist a user's safety, legal rights, and responsibilities.

If not used in accordance with this manual, this equipment may cause harm to people.

- **Operating procedures and cautions are written to prevent accidents.** For your safety, read and follow these instructions. Please retain this manual for future references. This product is designed with safety in mind. However, improper operations may cause injuries and/or damage to equipment.
- **Please read all the cautions and procedures before use.**
- **Please follow all the written cautions and instructions.**
 - The following cautions and procedures comply with laws, regulations, and industrial standards at the time this manual was made. Content may be updated to current laws, regulations, and industrial standards.
 - When using this product, take precautions to avoid personal injury or damage to product. Users are fully responsible for all actions taken.
 - Libec accepts no liability for any damage, injuries or legal responsibilities incurred directly or indirectly when using this product.
 - Be sure that all screws are tightened firmly.
 - Please follow manual instructions when inserting the connectors.
 - Incorrectly attaching the connectors may cause a malfunction.
- **Please be careful not to catch your finger in any rotating/moving parts**
- **Be sure to firmly tighten all screws**

If any screws are loose, due to its weight, SVF-7Pro may possibly fall and slam your fingers and/or may cause serious injuries.

When attaching and/or adjusting the angle, hold the main body with both hands.
- **Do not pull out the cable forcefully**

Forcefully pulling out the cable may cause damage to the camera and/or a malfunction to the SVF-7Pro itself.
- **Do not push or pull out each operation part excessively**

Excessively pushing or pulling the buttons and/or switches may cause damage and/or a malfunction to the SVF-7Pro itself.

感谢您购买SVF-7Pro。

※ **注意：本产品并未包含与摄像机连接的讯号线与安装底座。请按照摄像机种类选购CA-7S、CA-7I或CA-7H套件。**

警告

本产品为精密机器。使用本产品须具备基础的操作知识，并务必谨慎操作、妥善保存。

- 本产品并非防水。请勿使用任何液体在本产品上。如果有脏污，请使用柔软的干布进行擦拭。
- 请勿使用不共通的套件。请勿使用本产品于本来目的以外的用途。

注意

本说明书与用户之安全、责任与法律权益有关。如不遵守本使用说明书，将可能导致人员受伤。

- **使用前请务必阅读本使用说明书。**

本说明书记载了本产品的使用方法与重要的注意事项以防止事故发生。请充分理解本说明书之内容后，安全并正确地使用本产品。请妥善保存本说明书，以供日后参阅。本产品的的设计已考虑到使用安全性。但是不正确的操作将可能导致设备或人员受到损伤。
- **使用本产品之前，请认真阅读安全注意事项，并正确使用本产品。**
- **请务必遵守警告与注意事项。**
 - 本说明书之内容符合印刷时的法律规范与业界标准。随着法律规范与业界标准的改变，说明书内容也将进行更新。
 - 使用本产品即代表用户同意为其行为与后果负责。
 - 本公司恕不承担任何因使用本产品而导致的人员或设备损伤之责任、以及任何直接或间接的法律责任。
 - 请务必确认所有转扭都锁紧。
 - 将端子连接至摄像机前，请参阅摄像机的使用说明书。
 - 错误连接端子将可能造成故障。
- **请小心操作，以免手指被旋转与可动零件夹伤。**
- **请确实锁固各处的螺丝。**

如果螺丝没有锁紧，SVF-7Pro将可能因自身重量而快速倒下，并导致手指夹伤或其他严重伤害。安装寻像器或调整其方向时，务必使用双手抓紧寻像器。
- **请勿勉强拔除讯号线。**

勉强拔除讯号线将可能导致本产品或摄像机的故障。
- **请勿过度用力按压各操作部。**

过度用力按压或转动聚焦环或各按钮将导致本产品故障。

Gracias por comprar el SVF-7Pro.

※ **Nota:** El cable de conexión y el accesorio de zapata para cámaras no están incluidos, asegúrese de comprar el CA-7S, el CA-7I o el CA-7H.

 **ADVERTENCIA**

Siga las instrucciones del manual al insertar los conectores.

SVF-7Pro no es resistente al agua. Evite tener contacto con cualquier líquido o limpiador cuando use este producto. Utilice un paño suave y seco para limpiar el equipo.

No utilice componentes incompatibles. Utilice este producto según lo previsto.

 **Precaución**

Este manual de operación puede ayudar con la seguridad, los derechos legales y las responsabilidades del usuario.

Si no se utiliza de acuerdo con este manual, este equipo puede causar daños a las personas.

● **Los procedimientos de operación y las precauciones están escritas para prevenir accidentes.**

Para su seguridad, lea y siga estas instrucciones.

Conserve este manual para futuras referencias.

Este producto está diseñado pensando en la seguridad. Sin embargo, las operaciones incorrectas pueden causar lesiones y/o daños al equipo.

● **Lea todas las precauciones y procedimientos antes de usar.**

● **Siga todas las precauciones e instrucciones escritas.**

- Las siguientes precauciones y procedimientos cumplen con las leyes, reglamentos y estándares industriales en el momento en que se elaboró este manual. El contenido puede actualizarse a las leyes, regulaciones y estándares industriales vigentes.
- Cuando utilice este producto, tome precauciones para evitar lesiones personales o daños al producto. Los usuarios son totalmente responsables de todas las acciones realizadas.
- Libec no acepta ninguna responsabilidad por daños, lesiones o responsabilidades legales incurridas directa o indirectamente al usar este producto.
- Asegúrese de que todos los tornillos estén firmemente apretados.
- Siga las instrucciones del manual al insertar los conectores.
- La conexión incorrecta de los conectores puede causar un mal funcionamiento.

● **Tenga cuidado de no pillarse el dedo con ninguna pieza giratoria o móvil**

● **Asegúrese de apretar firmemente todos los tornillos**

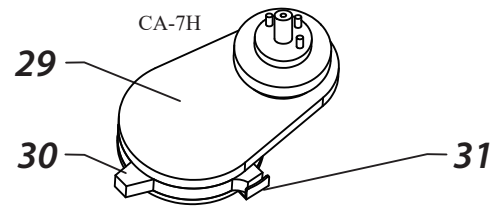
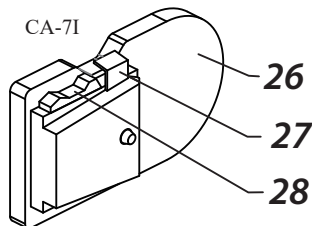
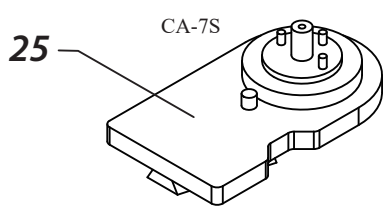
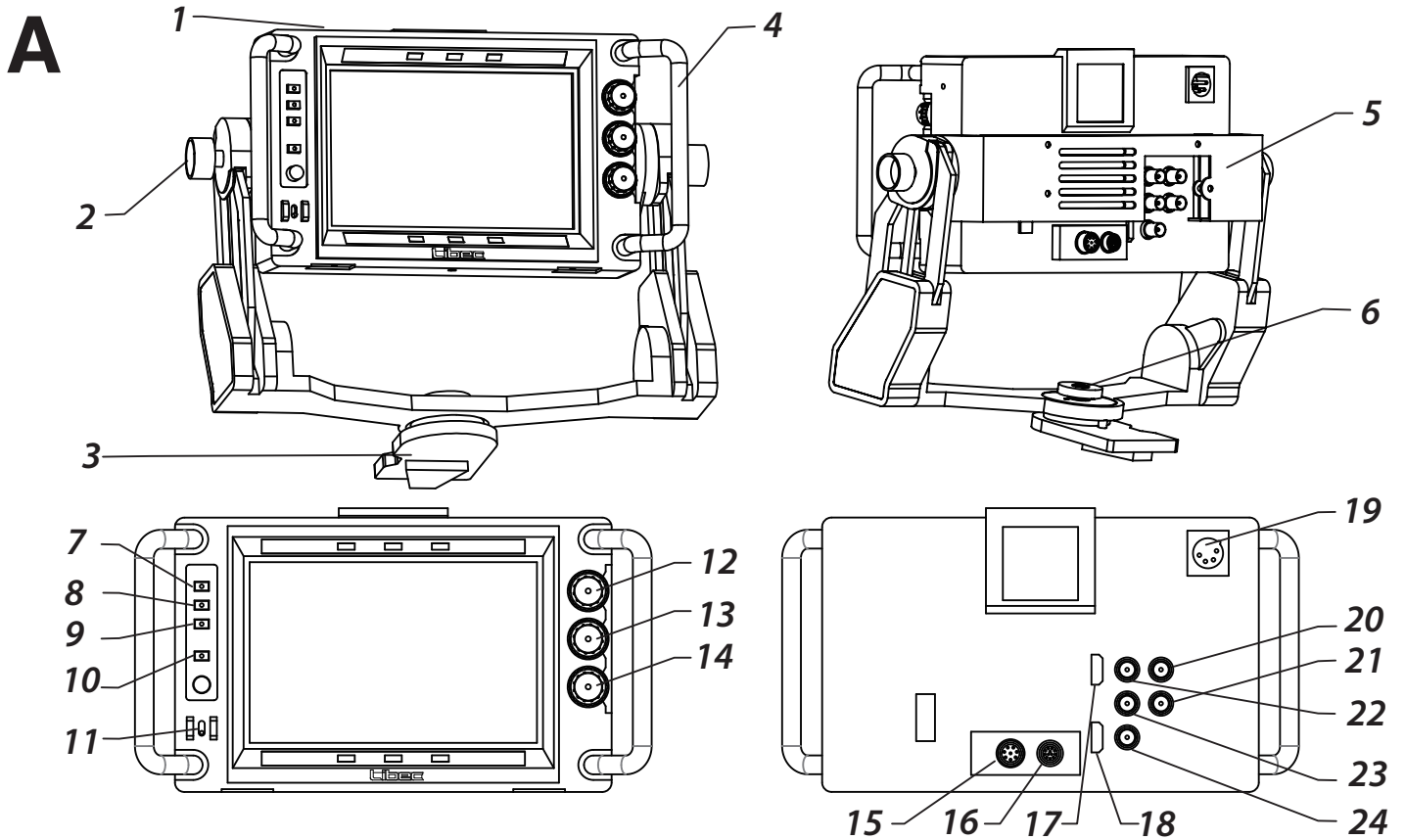
Si alguno de los tornillos está flojo, debido a su peso, el SVF-7Pro podría caerse y golpearse los dedos y/o causar lesiones graves. Al colocar y/o ajustar el ángulo, sostenga el cuerpo principal con ambas manos.

● **No tire del cable con fuerza**

Tirar del cable con demasiado fuerza puede causar daños a la cámara y/o un mal funcionamiento del propio SVF-7Pro.

● **No empuje ni extraiga excesivamente cada parte de la operación**

Presionar o jalar excesivamente los botones y/o interruptores puede causar daños y/o fallas en el funcionamiento del SVF-7Pro.



A: Names of Parts

- 1 Main Body
- 2 Tilt Angle Adjustment/Fixing Screw
- 3 Shoe (sold separately)
- 4 Handle
- 5 Bracket
- 6 Horizontal Adjustment/Fixing Screw
- 7 INPUT Select Switch
- 8 MARKER
- 9 MONO
- 10 MENU
- 11 POWER Switch
- 12 BRIGHT
- 13 CONTRAST
- 14 PEAKING
- 15 RET IN
- 16 CAMERA IN
- 17 HDMI IN
- 18 HDMI OUT
- 19 DC IN (XLR 4P)
- 20 TALLY 1 (BNC)
- 21 TALLY 2 (BNC)
- 22 SDI IN (BNC)
- 23 SDI OUT (BNC)
- 24 SDI RET IN (BNC)

- 25 CA-7S (sold separately) Connection cable and shoe attachment for SONY cameras
- 26 CA-7I (sold separately) Connection cable and shoe attachment for Ikegami cameras
- 27 Release Button
- 28 Release Lever
- 29 CA-7H (sold separately) Connection cable and shoe attachment for Hitachi cameras
- 30 Release Lever
- 31 Release Button

A: 部件名称

- 1 SVF-7Pro 本体
- 2 俯仰角度调节螺丝
- 3 快拆板 (选配, 需另购)
- 4 手柄
- 5 寻像器支架
- 6 水平方向调节螺丝
- 7 输入讯号选择钮
- 8 MARKER
- 9 MONO
- 10 MENU
- 11 电源开关
- 12 BRIGHT
- 13 CONTRAST
- 14 PEAKING
- 15 RET IN
- 16 CAMERA IN
- 17 HDMI IN
- 18 HDMI OUT
- 19 DC IN (XLR 4P)
- 20 TALLY 1 (BNC)
- 21 TALLY 2 (BNC)
- 22 SDI IN (BNC)
- 23 SDI OUT (BNC)
- 24 SDI RET IN (BNC)

- 25 CA-7S (选配, 需另购) SONY/索尼 摄像机用
- 26 CA-7I (选配, 需另购) Ikegami/池上 摄像机用
- 27 解锁按钮
- 28 解锁安全钮
- 29 CA-7H (选配, 需另购) Hitachi/日立 摄像机用
- 30 解锁安全钮
- 31 解锁按钮

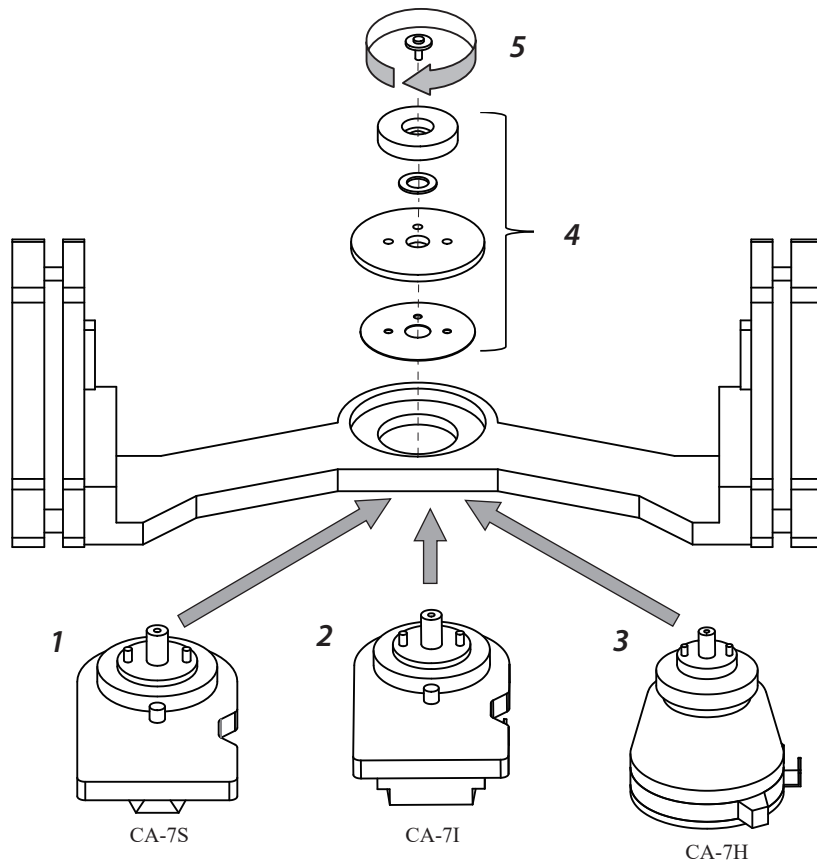
A: Nombres de partes

- 1 Cuerpo principal
- 2 Ajuste del ángulo de inclinación/Tornillo de fijación
- 3 Zapato (se vende por separado)
- 4 Maneral
- 5 Soporte
- 6 Tornillo de ajuste/fijación horizontal
- 7 Interruptor de selección de ENTRADA
- 8 MARCADOR
- 9 MONONUCLEOSIS INFECCIOSA
- 10 MENÚ
- 11 Interruptor de alimentación
- 12 BRILLANTE
- 13 CONTRASTE
- 14 PICO
- 15 ENTRAR
- 16 ENTRADA DE CÁMARA
- 17 ENTRADA HDMI
- 18 SALIDA HDMI
- 19 ENTRADA DE CC (XLR 4P)
- 20 CUENTA 1 (BNC)
- 21 CUENTA 2 (BNC)
- 22 ENTRADA SDI (BNC)
- 23 SALIDA SDI (BNC)
- 24 ENTRADA SDI RET (BNC)

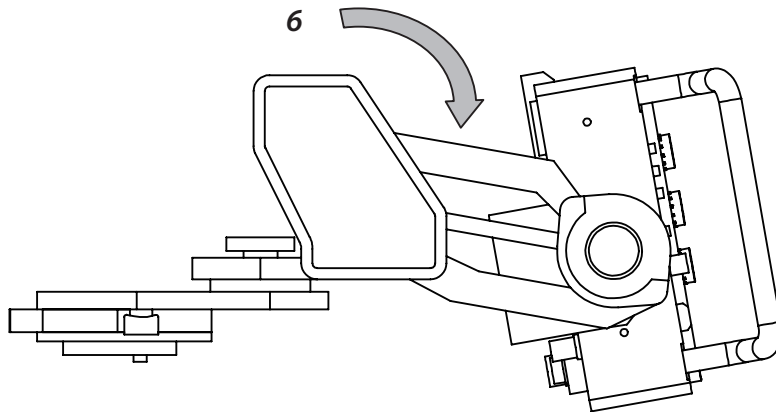
- 25 CA-7S (se vende por separado) Cable de conexión y zapata para cámaras SONY
- 26 CA-7I (se vende por separado) Cable de conexión y zapata para cámaras Ikegami
- 27 Botón de liberación
- 28 Palanca deslizante de liberación
- 29 CA-7H (se vende por separado) Cable de conexión y zapata para cámaras Hitachi
- 30 Palanca deslizante de liberación
- 31 Botón de liberación

B

B-1



B-2



B: Attaching to the Camera

Grasp the body firmly with both hands when attaching or adjusting the angle.

B-1 Attaching the shoe attachment

※ This product does not include any connection cable and shoe attachment for cameras. Please purchase either CA-7S, CA-7I, or CA-7H depending on the camera you use.

Attach either CA-7S, CA-7I, or CA-7H depending on the camera you use.

1~3 Attach the shoe attachment under the bracket.

4 As shown in the picture, set the included accessory parts on the bracket.

Resin plate → Metal plate → Resin washer → Knob

5 Firmly tighten the included screw to fix the shoe attachment.

B-2 How to attach to camera

Attach the SVF-7Pro on the top of the camera

6 When attaching or removing the viewfinder from the camera, be sure to lock the viewfinder on its lowest position.

B: 安装至摄像机

在安装及拆下本产品时，以及调整角度时，请务必用双手进行操作。

B-1 安装快拆板

※ 本产品并未包含与摄像机连接的讯号线与安装底座。请按照摄像机种类选购 CA-7S、CA-7I 或 CA-7H 套件。

请根据摄像机选择正确的选配套件

(CA-7S、CA-7I、CA-7H) 并进行安装。

1~3 请将快拆板 1, 2 或 3 置于寻像器支架的下面。

4 请依照图片的顺序安装垫片与转扭。
塑料垫片 → 金属垫片 → 塑料华斯 → 转扭

5 请安装附属的螺丝并进行固定。

B-2 安装至摄像机

将本产品安装至摄像机的上面

6 当安装或拆解寻像器时，请务必将屏幕调降至最低位置。

B: Adjuntar a la cámara

Sujete el cuerpo firmemente con ambas manos cuando coloque o ajuste el ángulo.

B-1 Colocación del accesorio para zapatos

※ Este producto no incluye cables de conexión ni zapatas para cámaras. Compre CA-7S, CA-7I o CA-7H según la cámara que utilice.

Conecte CA-7S, CA-7I o CA-7H según la cámara que utilice.

1~3 Fije el accesorio para zapatos debajo del soporte.

4 Como se muestra en la imagen, coloque los accesorios incluidos en el soporte.

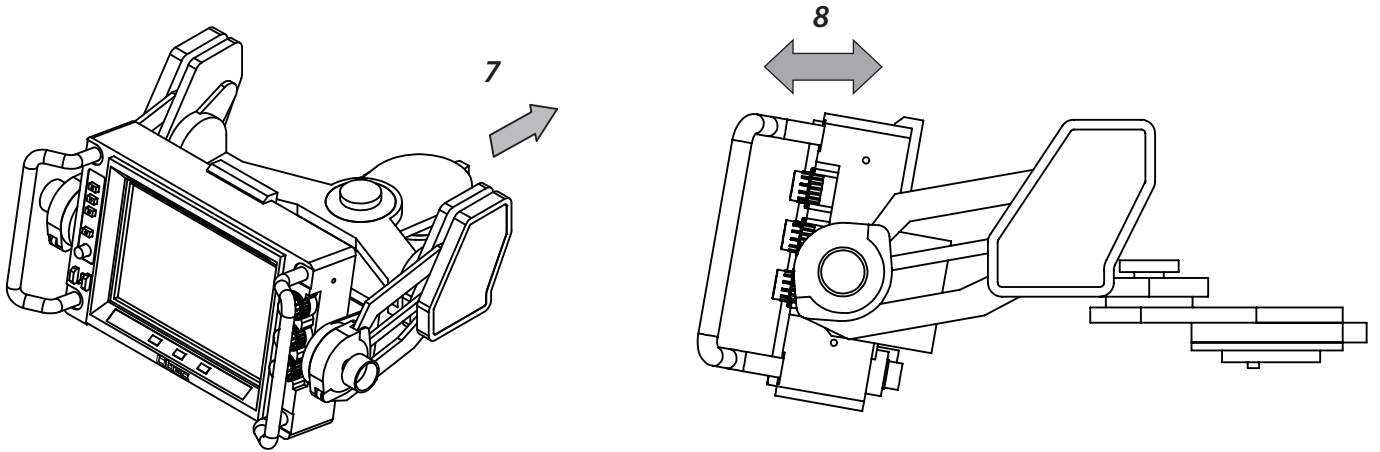
Placa de resina → Placa de metal → Arandela de resina → Pomo"

5 Apriete firmemente el tornillo incluido para fijar el accesorio para zapatos.

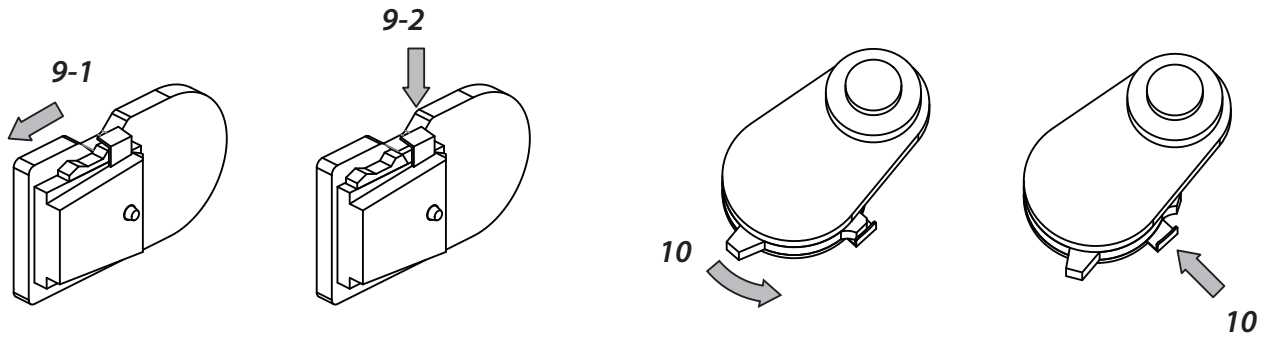
B-2 Cómo conectar a la cámara

Coloque el SVF-7Pro en la parte superior de la cámara

6 Al instalar o retirar el visor de la cámara, asegúrese de bloquear el visor en su posición más baja.



B-4



E

B-3 Attaching the viewfinder

- Place the viewfinder on top of the camera and be sure that the shoe attachment can fit the V-shaped groove (camera side).
- 7 Push the handle to firmly insert the body to the camera attachment.
- 8 Check if the viewfinder is firmly fixed by moving the handle back and forth.
- ※ **Firmly fix the view finder. If it is not attached properly, it may fall down and cause personal injuries.**

B-4 Removing the viewfinder

- When removing the viewfinder from the camera, be sure to lock the viewfinder on its lowest position.
- **Removing the viewfinder from SONY cameras**
While pressing the camera's release button, pull the viewfinder's handle and lift it to remove.
- 9 **Removing the viewfinder from Ikegami cameras**
 1. Release the release lever on the shoe attachment.
 2. While pressing the release button, pull the viewfinder's handle and lift it to remove.
- 10 **Removing the viewfinder from Hitachi cameras**
While sliding the shoe attachment's release lever to its release side, press the release button. Then pull the viewfinder's handle and lift it to remove.

C

B-3 安装寻像器

- 将寻像器举至摄像机上方，将寻像器支架下的快拆板对准摄像机的V字沟槽，并确认是否可以安装。
- 7 压手柄，使寻像器稳固地安装在摄像机上。
- 8 前后轻推手柄以确认寻像器是否稳固安装于摄像机上。
- ※ 请确实固定好寻像器，否则将可能导致坠落，造成财产损失。

B-4 取下寻像器

- 当拆解寻像器时，请务必将屏幕调降至最低位置。
- 从SONY/索尼制摄像机上拆下寻像器
用手按住摄像机上的安全解除钮，并同时寻像器向后向上拉动后即可拆下。
- 9 从Ikegami/池上摄像机上拆下寻像器
 1. 将解锁安全钮推至解锁的位置。用手按住摄像机上的安全解除钮，并同时寻像器向后向上拉动后即可拆下。
 2. 并同时寻像器向后向上拉动后即可拆下。
- 10 从Hitachi/日立摄像机上拆下寻像器
将解锁安全钮推至解锁的位置，用手按住摄像机上的安全解除钮，并同时寻像器向后向上拉动后即可拆下。

Es

B-3 Colocación del visor

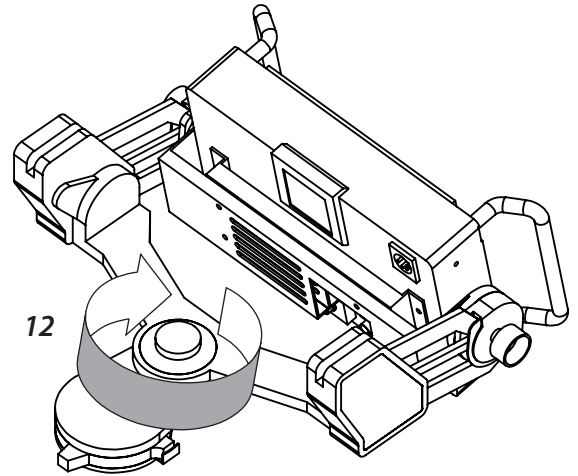
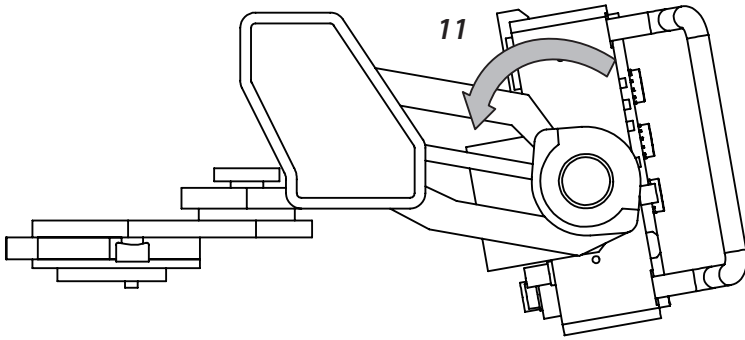
- Coloque el visor en la parte superior de la cámara y asegúrese de que la zapata encaje en la ranura en forma de V (lado de la cámara).
- 7 Empuje el maneral para insertar firmemente el cuerpo en el accesorio de la cámara.
- 8 Compruebe si el visor está firmemente fijado moviendo el asa hacia adelante y hacia atrás.
- ※ **Fije firmemente el visor. Si no se coloca correctamente, puede caerse y causar lesiones personales.**

B-4 Extracción del visor

- Al retirar el visor en la parte de la cámara, asegúrese de bloquear el visor en su posición más baja.
- **Quitar el visor de las cámaras SONY**
Mientras presiona el botón de liberación de la cámara, tire de la manija del visor y levántela para quitarla.
- 9 **Quitar el visor de las cámaras Ikegami**
 1. Suelte la palanca deslizable de liberación de la fijación de la zapata.
 2. Mientras presiona el botón de liberación, tire de la manija del visor y levántela para quitarla.
- 10 **Quitar el visor de las cámaras Hitachi**
Mientras desliza la palanca deslizable de liberación de la zapata hacia su lado de liberación, pulse el botón de liberación. A continuación, tire del asa del visor y levántelo para extraerlo.

B

B-5



E

B-5 Adjusting the position

- ※ **When moving the camera with the viewfinder attached, be sure to lock the viewfinder on its lowest position.**

- ※ **Caution: be careful not to catch your finger in rotating/moving parts.**

- 11 Loosen the tilt angle adjustment/fixing screws located at both sides of the bracket.
- 12 Firmly tighten the tilt angle adjustment /fixing screw and the horizontal adjustment /fixing screw to adjust the viewfinder.

※ How to connect

- Turn off the power on each equipment before connecting.
- Connect the SVF-7Pro "CAMERA IN" connector to camera's VF connector with the cable (sold separately).
- ※ **Connection cable and shoe attachment for cameras not included, please be sure to purchase either the CA-7S, the CA-7I, or the CA-7H.**
- **When connecting to SONY cameras**
Use the cable included in the CA-7S (sold separately)
- **When connecting to Ikegami cameras**
Use the cable included in the CA-7I (sold separately)
- **When connecting to Hitachi cameras**
Use the cable included in the CA-7H (sold separately)
- Press INPUT select switch to set the CAMERA mode.
- ※ **How to use TALLY**
- **When using Hitachi, Ikegami, SONY cameras with 20pin Analog component output.**
Only connect the camera to the SVF-7Pro's CAMERA IN with the cable, the TALLY is ready for use.
- **When connecting to cameras with no 20pin Analog component output or using the viewfinder as sub monitor**
Connect the camera to the SVF-7Pro's SDI-IN with a BNC cable.
- **When using only TALLY RED lighting**
Connect the TALLY OUT signal from the CCU switcher to the viewfinder's TALLY1 terminal with a BNC cable.
- **When using both TALLY RED and GREEN lighting**
Connect the signal from the voltage converter circuit to the viewfinder's TALLY2 terminal with a BNC cable.

C

B-5 调整位置

- ※ 如果要在寻像器安装在摄像机上的时候移动摄像机, 请务必将寻像器屏幕降至最低。
- ※ 请小心不要因旋转部或可动部而夹伤手指。

- 11 将寻像器支架左右两侧的俯仰角度调节螺丝转松。
- 12 确实转紧水平与俯仰的角度调整旋钮与螺丝。

※ 与摄像机的连接方法。

- 连接前, 务必将摄像机的电源调为 Off。
- 使用选配另购的讯号线来连接寻像器的「CAMERA IN」端子与摄像机的 VF 端子。
- ※ 本产品并不包含讯号线。请依所使用的摄像机选购正确的讯号线。
- 连接至 SONY/索尼摄像机时
使用另购的 CA-7S 套件当中所包含的讯号线。
- 连接至 Ikegami/池上摄像机时
使用另购的 CA-7I 套件当中所包含的讯号线。
- 连接至 Hitachi/日立摄像机时
使用另购的 CA-7H 套件当中所包含的讯号线。
- 按压「INPUT」钮以选择摄像机模式。

※ 如何使用 TALLY

- 当使用索尼、池上或日立的摄像机, 并配有 20pin 模拟输出端子时
只需连接摄像机至寻像器的 CAMERA IN, 即可使 TALLY 亮灯。
- 当使用的摄像机没有 20pin 模拟输出端子、或是将寻像器当作副屏幕所使用时
使用 BNC 讯号线将摄像机连至寻像器本体的 SDI-IN 端子。
- 当只使用 TALLY RED 亮灯功能时
使用 BNC 讯号线将 CCU 的 TALLY OUT 讯号连至寻像器本体的 TALLY 端子。
- 当同时使用 TALLY RED 亮灯与 GREEN 亮灯的功能时
使用 BNC 讯号线将电压变换电路的信号连接至寻像器的 TALLY2 端子。

Es

B-5 Ajuste de la posición

- ※ **Cuando mueva la cámara con el visor acoplado, asegúrese de bloquear el visor en su posición más baja.**

- ※ **Precaución: tenga cuidado de no pillarse los dedos con las piezas giratorias/móviles.**

- 11 Afloje los tornillos de ajuste/fijación del ángulo de inclinación ubicados a ambos lados del soporte de inclinación.
- 12 Apriete firmemente el tornillo de ajuste del ángulo de inclinación y el tornillo de ajuste horizontal para ajustar el visor.

※ Como conectar

- Desconecte la alimentación de cada equipo antes de conectarlo.
- Conecte el conector "CAMERA IN" del SVF-7Pro al conector VF de la cámara con el cable (se vende por separado).
- ※ **El cable de conexión y el accesorio de zapata para cámaras no están incluidos, asegúrese de comprar el CA-7S, el CA-7I o el CA-7H.**
- **Al conectarse a cámaras SONY**
Utilice el cable incluido en el CA-7S (se vende por separado)
- **Al conectarse a cámaras Ikegami**
Utilice el cable incluido en el CA-7I (se vende por separado)
- **Al conectarse a cámaras Hitachi**
Utilice el cable incluido en el CA-7H (se vende por separado)
- Presione el interruptor de selección INPUT para configurar el modo CAMERA.
- ※ **Cómo usar TALLY**
- **Cuando se utilizan cámaras Hitachi, Ikegami, SONY con salida de componente analógico de 20 pines.**
Solo conecte la cámara a CAMERA IN del SVF-7Pro con el cable, el TALLY está listo para usar.
- **Cuando se conecta a cámaras sin salida de componente analógico de 20 pines o se usa el visor como monitor secundario**
Conecte la cámara al SDI-IN del SVF-7Pro con un cable BNC.
- **Cuando se usa solo iluminación TALLY RED**
Conecte la señal TALLY OUT del conmutador CCU al terminal TALLY1 del visor con un cable BNC.
- **Cuando se usa la iluminación TALLY RED y GREEN**
Conecte la señal del circuito convertidor de voltaje al terminal TALLY2 del visor con un cable BNC.

C: Adjustment and Setting

C-1 Setting / Adjustment

1 Select an input signal

Select an input signal connected to the input connector by pressing the INPUT select switch. The selected input signal and video format are displayed on the screen.

When there is no signal, "NO SYNC" is displayed.

They are displayed in the MENU as well.

2 <MENU>

<Sub MENU>

Information

<Setting Value>

3 Setting of COLOR MATRIX

When inputting the camera signal through the CAMERA IN connector, set the COLOR MATRIX to YPBPR or RGB in the MENU/COLOR.

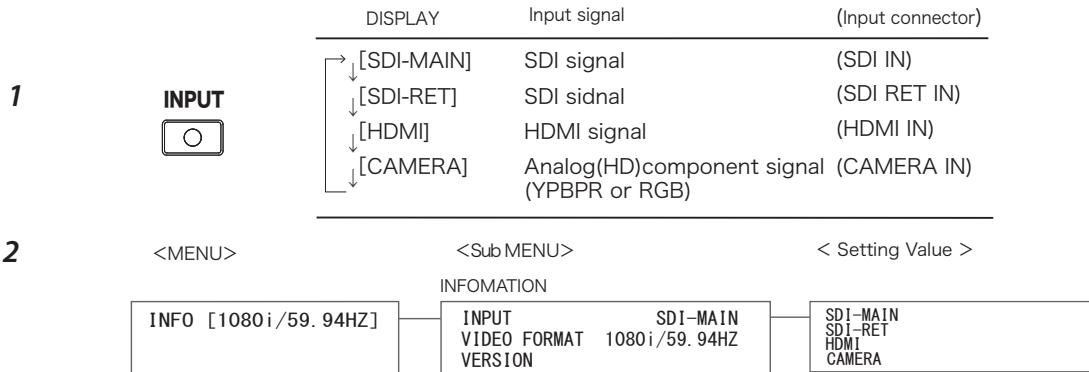
4 Setting of SYSTEM MODE

Set the SYSTEM MODE in MENU/SETUP.

5 Panel Backlight

The brightness of the panel backlight is adjustable. Set it in the MENU/SET UP if needed.

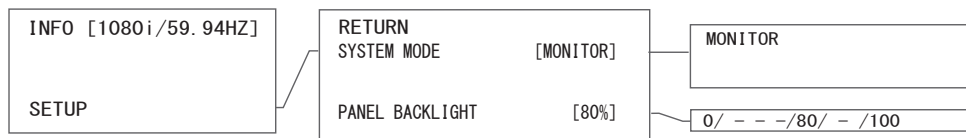
C-1



3 Setting of the COLOR MATRIX



4 Setting of the SYSTEM MODE



C: 调整与设定

C-1 设定 调整

1 讯号输入的选择

按压 INPUT 按钮可切换不同输入源。

所选择的讯号与其视讯格式将显示在屏幕上。

如果没有讯号, 将显示「NO SYNC」。

另外, 也可从 MENU 设定输入源。

2 <MENU>

<设定项目>

信息

<设定数值>

3 COLOR MATRIX设定

当摄像机的讯号是透过 CAMERA IN 端子所输入时, 可透过 Menu 中的 COLOR 来选择 COLOR MATRIX 是要用 YPBPR 还是用 RGB。

4 SYSTEM MODE设定

在 MENU/SETUP 当中可以设定 SYSTEM MODE。

5 屏幕背光亮度

屏幕背光亮度可以从 MENU/SETUP 进行调整。

C: Ajuste y Configuración

C-1 Configuración / Ajuste

1 Seleccione una señal de entrada

Seleccione una señal de entrada conectada al conector de entrada presionando el interruptor de selección INPUT.

La señal de entrada y el formato de vídeo seleccionados se muestran en la pantalla. Cuando no hay señal, se muestra "NO SYNC". También se muestran en el MENÚ.

2 <MENÚ>

<SubMENÚ>

Información

<Valor de configuración>

3 Ajuste de MATRIZ DE COLOR

Cuando ingrese la señal de la cámara a través del conector CAMERA IN, configure COLOR MATRIX en YPBPR o RGB en MENU/COLOR.

4 Configuración del MODO DEL SISTEMA

Configure el MODO DEL SISTEMA en el MENÚ/CONFIGURACIÓN.

5 Luz de fondo del panel

El brillo de la retroiluminación del panel es ajustable. Configúrelo en el MENÚ/CONFIGURACIÓN si es necesario.

C-2 Bright/Contrast/Peaking Adjustment

- 1 Press the knob (Bright/ Contrast/ Peaking Adjustment) to switch to the USER mode and to bring up the latest data. When in the USER mode, the LED of the knob is on.
- 2 Rotate the knob to adjust settings. (setting ranges: 0 to 100)
When the LED of the knob is off, each setting remains STANDARD (Default setting).
Bright=50
Contrast=50
Peaking=0
User settings will be saved.

- **Picture/Flip**

- **Peaking Color**

Select color for the peaking in the MENU. [WHITE/ RED/ BLUE/ GREEN]

- **SATURATION**

Set the SATURATION in the MENU. (0 to 100, default setting: 50)

C-3 Time Code Display

Set the Time Code Display in the MENU/ SETUP.

C-2 亮度/对比/峰值的调整

- 1 按下亮度、对比、峰值的转钮以切换到 USER 记忆。此时 LED 灯会亮。
- 2 旋转转钮可各自从 0 到 100 进行调整。当 LED 不亮时，代表其为 STANDARD (预设的初始设定值) 设定。
亮度 =50
对比 =50
峰值 =50
可保存预设的使用者设定。

- **Picture/Flip**

- **峰值表示色**

可从 MENU 选择峰值表示色。
[白 / 红 / 蓝 / 绿]

- **SATURATION 设定**

可从 MENU 设定 SATURATION。
[可调值 0 ~ 100, 默认值 50]

C-3 时间码的表示

可在 MENU SETUP 当中设定时间码的表示。

C-2 Ajuste de brillo/contraste/máximo

- 1 Presione la perilla (Brillo/Contraste/Ajuste de pico) para cambiar al modo USUARIO y mostrar los datos más recientes. Cuando está en el modo USUARIO, el LED de la perilla está encendido.
- 2 Gire la perilla para ajustar la configuración. (rango de ajuste: 0 a 100)
Cuando el LED de la perilla está apagado, cada ajuste permanece ESTÁNDAR (ajuste predeterminado).
Brillante = 50
Contraste=50
Pico = 0
La configuración del usuario se guardará.

- **Imagen/Voltear**

- **Color de pico**

Seleccione el color para el pico en el MENÚ. [BLANCO/ ROJO/ AZUL/ VERDE]

- **SATURACIÓN**

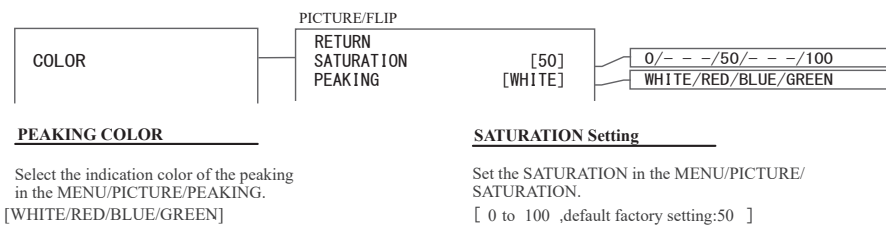
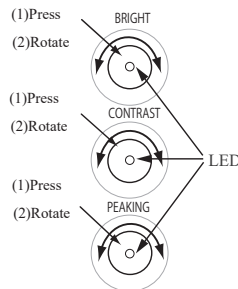
Configure la SATURACIÓN en el MENÚ. (0 a 100, configuración predeterminada: 50)

C-3 Pantalla de código de tiempo

Establezca la visualización del código de tiempo en MENU/ SETUP.

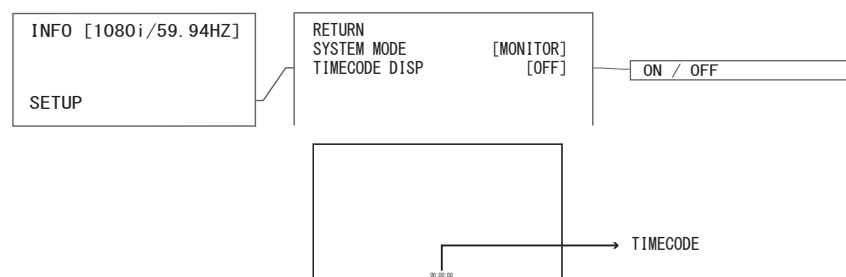
C-2

BRIGHT/CONTRAST/PEAKING Adjustment



C-3

TIMECODE DISPLAY



D: MENU Configuration

D: MENU构成

D: MENÚ configuración

<Sub MENU [Default Setting]>
 <设定项目 (出厂默认值)>
 <SubMENÚ [Configuración predeterminada]>

<Setting Value>
 <设定值>
 <Valor de configuración>

<MENU>
 < MENU >
 <MENÚ>

INFO [1080i/59.94HZ]	
PICTURE/FLIP	
COLOR	
MARKER	
AUDIO [OFF]	[OFF]
WAVEFORM/HSG [OFF]	[OFF]
VECTORSCOPE [OFF]	[OFF]
ZEBRA [OFF]	[OFF]
SETUP	

Information : 信息 : Información

INPUT	SDI-MAIN
VIDEO FORMAT	1080i/59.94HZ
VERSION	

SDI-MAIN
SDI-RET
HDMI
CAMERA

Picture/Flip : Picture/Flip : Imagen/Voltear

SATURATION	[50]
PEAKING	[WHITE]
FLIP H	[OFF]
FLIP V	[OFF]

0/- - -/50/- - -/100
WHITE/RED/BLUE/GREEN
ON / OFF
ON / OFF

Color : 颜色 : Color

HUE	[50]
COLOR MATRIX	[YPBPR]
COLOR TEMP	[6500]
RED BIAS	[0]
GREEN BIAS	[0]
BLUE BIAS	[0]
RED GAIN	[x1.00]
GREEN GAIN	[x1.00]
BLUE GAIN	[x1.00]

0/- - -/50/- - -/100
YPBPR/RGB
USER/6500/9300
-128/- -/0/- - -/127
-128/- -/0/- - -/127
-128/- -/0/- - -/127
0.00/- -/1.00/- -/1.99
0.00/- -/1.00/- -/1.99
0.00/- -/1.00/- -/1.99

Marker : 标记 : Marcador

CENTER	[OFF]
ASPECT	[OFF]
SAFETY	[OFF]
USER MARKER NUMBER	[1]
└ USER MARKER	[OFF]
└ WIDTH	
└ HEIGHT	
└ HORIZONTAL MOVE	
└ VERTICAL MOVE	
CROSS HATCH	[OFF]
MARKER MAT	[CLEAR]
LINE THICKNESS	[3]
LINE TYPE	[GRAY]

ON / OFF
OFF
4 : 3 / 16 : 9 /
1.85 : 1 / 2.35 : 1 /
4 : 3 & 1.85 : 1 /
4 : 3 & 2.35 : 1 /
16 : 9 & 4 : 3
OFF/99/- - - -/80
1 / 2 / 3
ON / OFF
ROT
OFF/SMALL/MEDIUM/LARGE
CLEAR/HALFTONE/BLACK
1 / 2 / 3
GRAY/HALFTONE/WHITE/BLACK/INVERT

Audio : 音讯 : Audio

LEVEL METER	[OFF]
BACKGROUND	[OFF]
COLUMNS	[QUAD]
DISP CHANNELS	[8]
DISP TYPE	[OVERLAP]
FRONT VOLUME	[15]
└ FRONT LEFT CHANNEL	[1CH]
└ FRONT RIGHT CHANNEL	[2CH]
REAR LEFT CHANNEL	[1CH]
REAR RIGHT CHANNEL	[2CH]

ON / OFF
ON / OFF
DUAL / QUAD
1/ 2/ 3/ 4/ 5/ 6/ 7/ 8
OVERLAP / OVERLAY
0 / - - - - - / 40
1/ - - - - / 8
1/ - - - - / 8
1/ - - - - / 8
1/ - - - - / 8

Wave Form : 波形 : Forma de onda

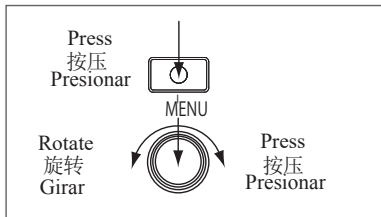
WAVEFORM	[ON]
└ SIZE	[MEDIUM]
└ POSITION	[RIGHT BOT]
HISTOGRAM	[OFF]
DISP TYPE	[OVERLAY]

ON / OFF
SMALL / MEDIUM / LARGE
LEFT TOP / LEFT BOT / RIGHT TOP / RIGHT BOT
ON / OFF
OVERLAY / OVERLAP

Vector scope : 调色矢量图 : Alcance vectorial

VECTORSCOPE	[ON]
└ SIZE	[MEDIUM]
└ POSITION	[LEFT BOT]
└ DISP TYPE	[OVERLAY]

ON / OFF
SMALL / MEDIUM / LARGE
LEFT TOP / LEFT BOT / RIGHT TOP / RIGHT BOT
OVERLAY / OVERLAP



<MENU>
< MENU >
<MENÚ>

<Sub MENU [Default Setting]>
< 设定项目 (出厂默认值) >
<SubMENÚ [Configuración predeterminada]>

<Setting Value>
< 设定值 >
<Valor de configuración>

INFO [1080i/59.94HZ]
PICTURE/FLIP
COLOR
MARKER
AUDIO [OFF]
WAVEFORM/HSG [OFF]
VECTORSCOPE [OFF]
ZEBRA [OFF]
SETUP

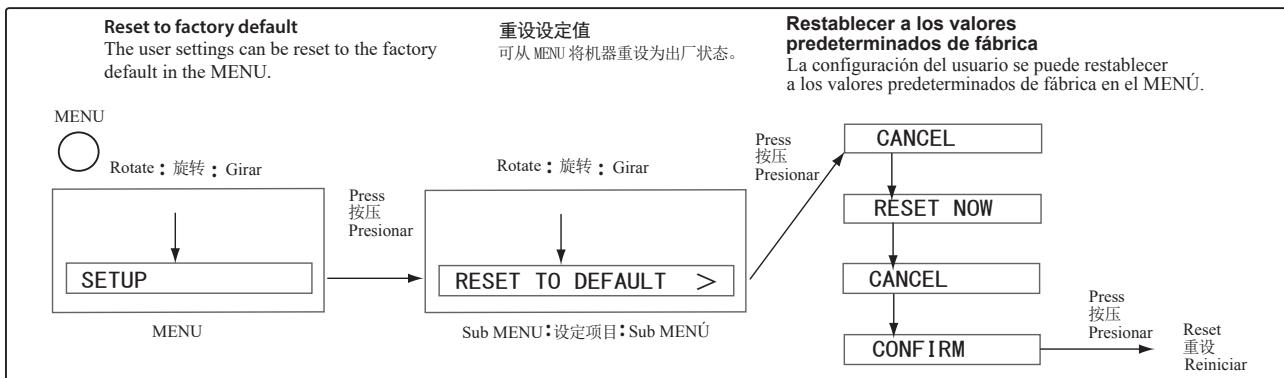
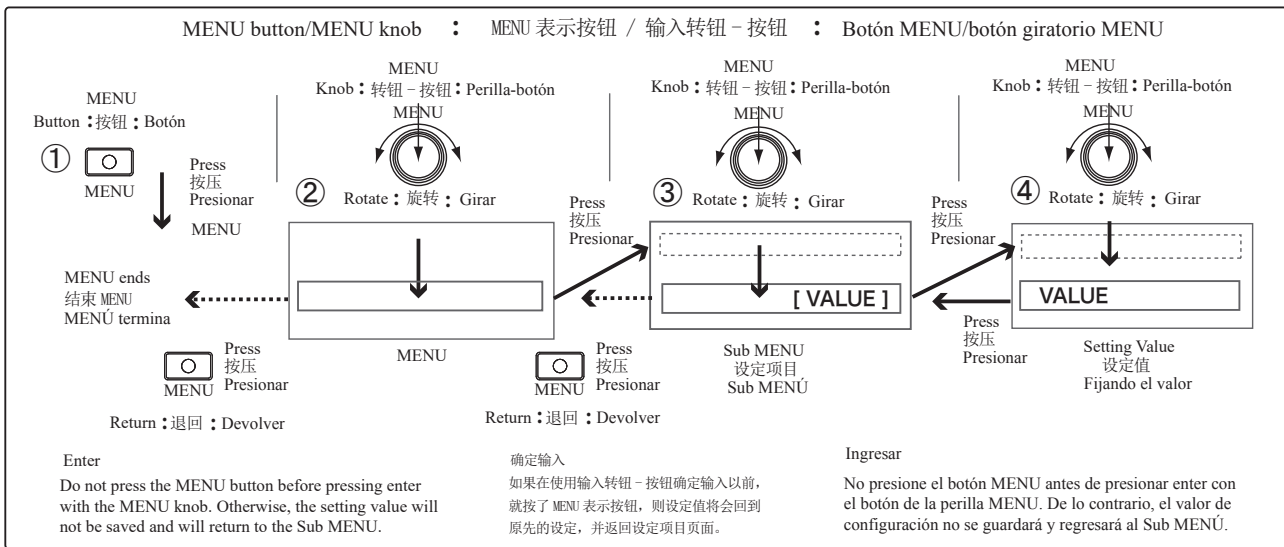
Zebra : 斑马纹 : Cebra

ZEBRA	[OFF]	ON / OFF
RANGE	[80%]	0/ - - - /80/ - /100
DISP TYPE	[ZEBRA]	ZEBRA / FILL

Setup : 设定 : Configuración

SYSTEM MODE	[MONITOR]	MONITOR/I MODE/P MODE
TIMECODE DISP	[OFF]	ON / OFF
TALLY MODE	[VF PORT]	OFF/PORT/ADC/TC TALLY/ VF PORT
TOP TALLY BRIGHTNESS		OFF/LOW/HIGH
SELECT	[LOW]	1/ - /4/ - /10
LOW TALLY BRIGHTNESS	[4]	1/ - /8/ - /10
HIGH TALLY BRIGHTNESS	[8]	0/ - /5/ - /10
FRONT TALLY		0/ - /5/ - /10
RED TALLY BRIGHTNESS	[5]	2. 1/2. 6/3. 1/3. 6/4. 1/4. 6/5. 0
GREEN TALLY BRIGHTNESS	[5]	1. 0/1. 5/2. 0/2. 5/3. 0/3. 5/4. 0
RED TALLY VOLT CTRL	[3. 1-5V]	0/ - - - /80/ - /100
GREEN TALLY VOLT CTRL	[1-3. 0V]	ON / OFF
PANEL BACKLIGHT	[80%]	
RESET TO DEFAULT	>	
SAVE USER CONFIG	>	
RESTORE USER CONFIG	>	
FAN CONTROL*	[ON]	

* FAN CONTROL does not function
* FAN CONTROL 没有功能
* FAN CONTROL no funciona



E

E

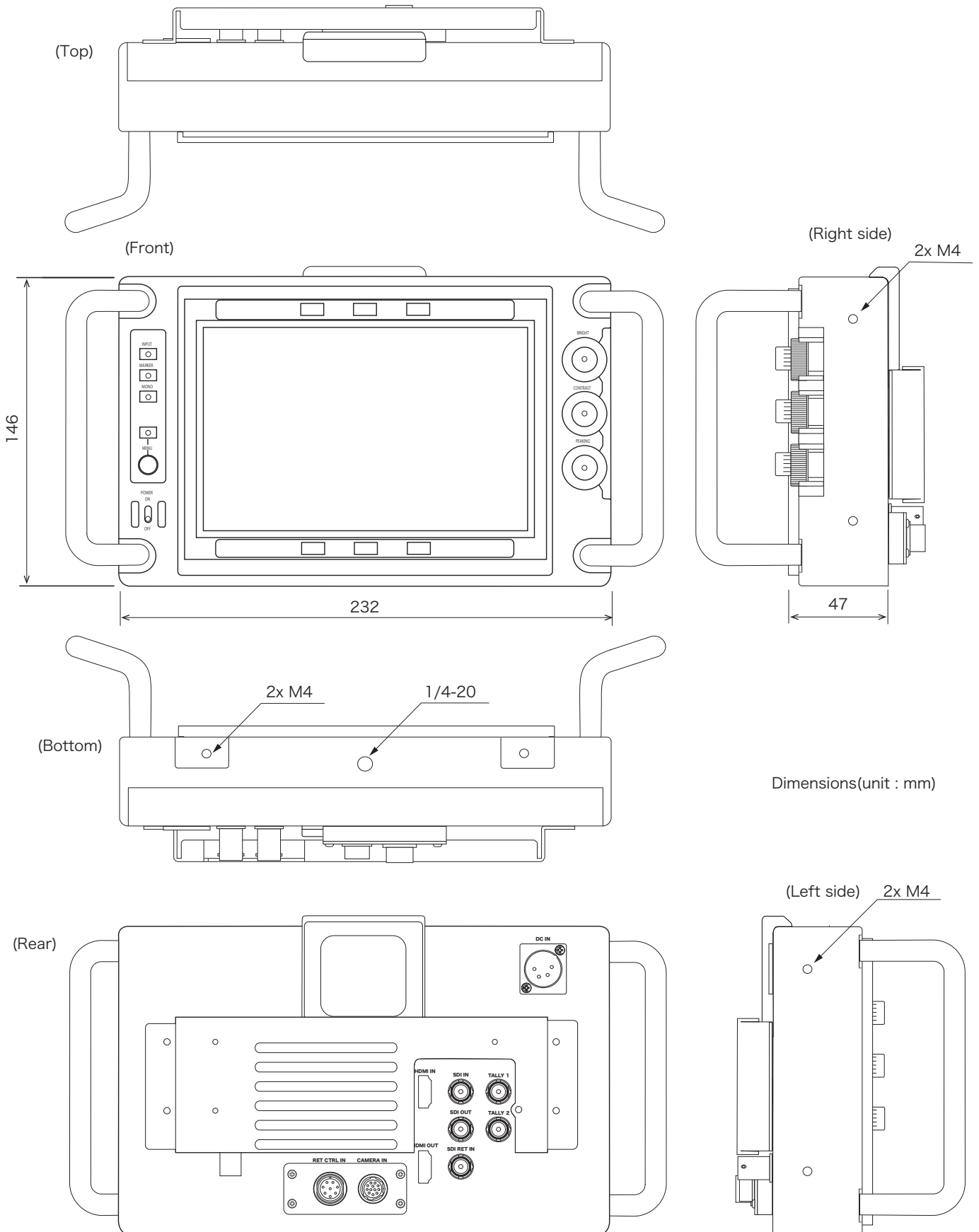
C

Es

E: Dementions

E: 外型尺寸

E: Dimensiones



E

E Dementions

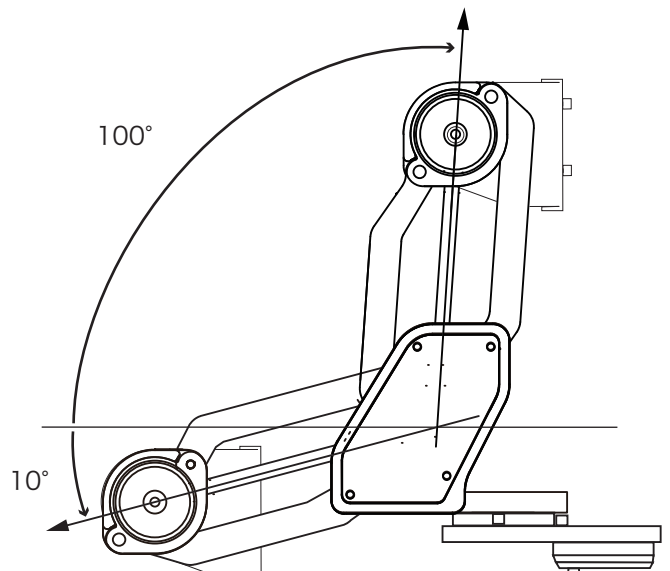
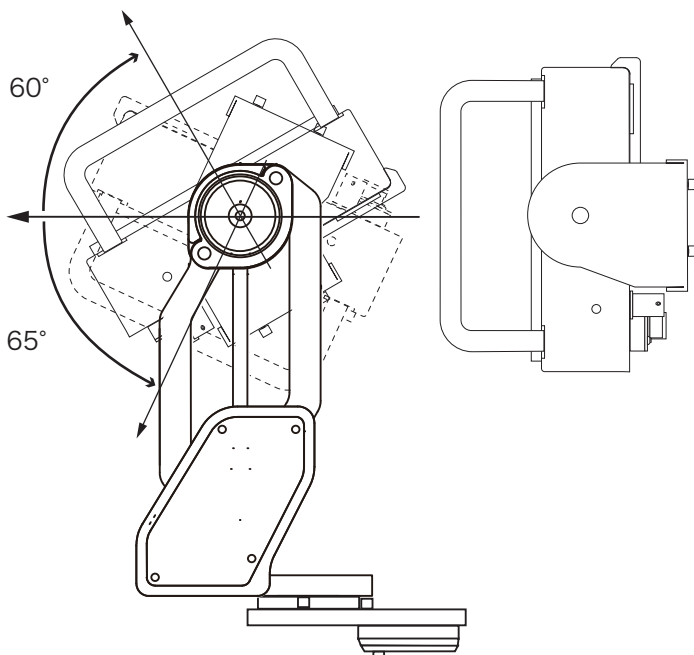
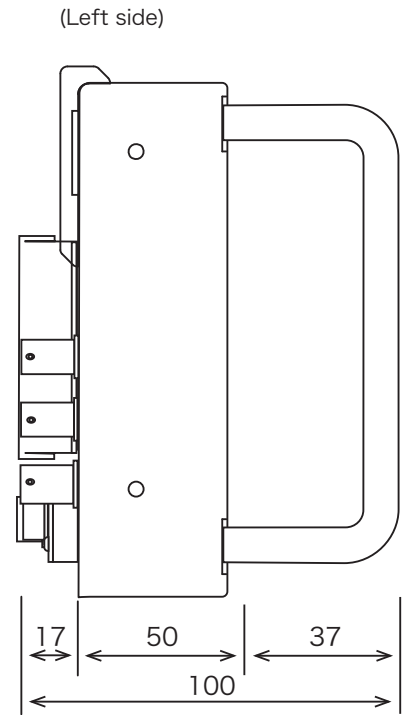
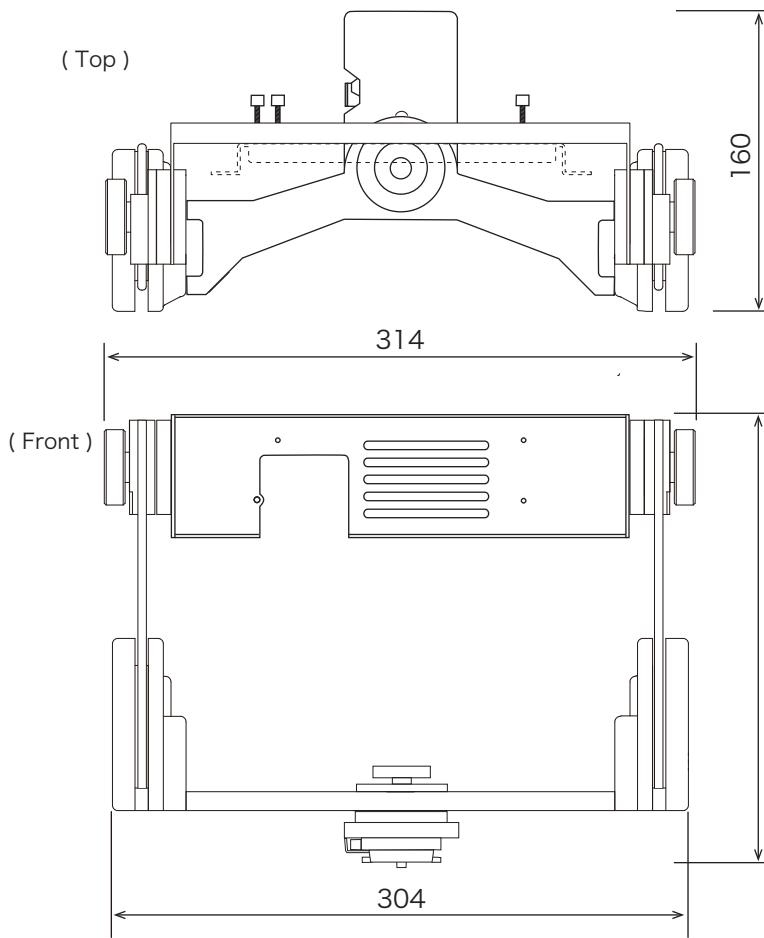
E

E 外型尺寸

C

E Dimensiones

Es



F: Specification

LCD Panel *			
LCD Panel Type	TFT-LCD		
Panel Size	7 in. diagonal		
Display Size	151(H) x 85(V) mm		
Panel Aspect Ratio	16 : 9		
Picture Resolution	1920(H) x 1080(V)		
Viewing Angle	170° (H), 170° (V)		
Color Reproduction	16.7M colors		
Input/Output			
SDI Input	SDI IN	BNC x1	
SDI Output	SDI OUT	BNC x1	SDI IN Input Through output
SDI Return Input	SDI RET IN	BNC x1	
HDMI Input	HDMI IN	HDMI x1	
HDMI Output	HDMI OUT	HDMI x1	HDMI IN Input Through output
Camera Input	CAMERA IN	20P x1	Analog HD component (Y/PB/PR or G/B/R)
Tally			
TALLY In	TALLY 1	BNC x1	Green(2V- 4V)/ Red(4.1V- 5V)/ OFF(0V- 2V)
	TALLY 2	BNC x1	Red(ON/Short to GND)/ OFF(Open)
TALLY Indicator	Front TALLY x2	Green / Red	Brightness is adjustable in the MENU.
	Rear TALLY(Top TALLY) x1	Red	Brightness is adjustable in the MENU.
General			
Weight	approx. 1.2 kg		(Without accessories)
Dimensions (WxHxD)	approx. 232 x 146 x 47 mm		(Excluding protrusions)
Power consumption	approx. 12 W		
Operating Temperature	0°C ~ +40°C		
Operating Humidity	30% ~ 85%		(No condensation)
Storage Temperature	-10°C ~ +45°C		
Storage Humidity	0% ~ 90%		
Video Input Signal			
Video Input Signal **	1080/59.94p		
	1080/50p		
	1080/29.97p		
	1080/25p		
	1080/24p		
	1080/23.98p		
	1080/59.94i		
	1080/50i		
	1080/29.97PsF		
	1080/25PsF		
	1080/24PsF		
	1080/23.98PsF		
	720/59.94p		
	720/50p		
** The input signal may not be supported.			

* The LCD panel of the viewfinder is a product of high-precision technology. In rare cases, there may be one or more dropout pixels or pixels which are always on. This is not a malfunction (99.99% or more effective pixels).

LCD面板 *			
LCD面板种类	TFT-LCD		
面板尺寸	7 in. diagonal		
显示画面尺寸	151(H) x 85(V) mm		
长宽比	16 : 9		
分辨率	1920(H) x 1080(V)		
可视角度	170° (H) x 170° (V)		
颜色再现性	16.7M colors		
输出/输入			
SDI输入	SDI IN	BNC x1	
SDI输出	SDI OUT	BNC x1	SDI IN Input Through output
SDI RETURN输入	SDI RET IN	BNC x1	
HDMI输入	HDMI IN	HDMI x1	
HDMI输出	HDMI OUT	HDMI x1	HDMI IN Input Through output
摄像机输入	CAMERA IN	20P x1	Analog HD component (Y/PB/PR or G/B/R)
TALLY			
TALLY IN	TALLY 1	BNC x1	Green(2V- 4V)/ Red(4.1V- 5V)/ OFF(0V- 2V)
	TALLY 2	BNC x1	Red(ON/Short to GND)/ OFF(Open)
TALLY显示	Front TALLY x2	Green / Red	Brightness is adjustable in the MENU.
	Rear TALLY(Top TALLY) x1	Red	Brightness is adjustable in the MENU.
一般			
质量	approx. 1.2 kg (不包含附属品)		
外型尺寸	approx. 232 x 146 x 47 mm (不包含突起物)		
电力消耗	approx. 12 W		
操作温度	0°C ~ +40°C		
操作湿度	30% ~ 85% (无结露之状态)		
保存温度	-10°C ~ +45°C		
保存湿度	0% ~ 90%		
视频输入讯号			
视频输入讯号 **	1080/59.94p		
	1080/50p		
	1080/29.97p		
	1080/25p		
	1080/24p		
	1080/23.98p		
	1080/59.94i		
	1080/50i		
	1080/29.97PsF		
	1080/25PsF		
	1080/24PsF		
	1080/23.98PsF		
720/59.94p			
720/50p			

** 有一部分输入讯号不支持。

* 本机所用之LCD面板是以极高精度之制程所生产。极少数情况下可能会出现单一画素的欠损或亮点，若有此现象敬请安心，并非设备故障。(有效画素99.99%以上)

F: Especificación

Panel LCD *			
Tipo de panel LCD	TFT-LCD		
Tamaño del panel	7 in. diagonal		
Tamaño de la pantalla	151(H) x 85(V) mm		
Relación de aspecto del panel	16 : 9		
Resolución de imagen	1920(H) x 1080(V)		
Ángulo de visión	170° (H) x 170° (V)		
Reproducción de color	16.7M colors		
De entrada y salida			
Entrada SDI	SDI IN	BNC x1	
Salida SDI	SDI OUT	BNC x1	SDI IN Input Through output
Entrada de retorno SDI	SDI RET IN	BNC x1	
Entrada HDMI	HDMI IN	HDMI x1	
Salida HDMI	HDMI OUT	HDMI x1	HDMI IN Input Through output
Entrada de cámara	CAMERA IN	20P x1	Analog HD component (Y/PB/PR or G/B/R)
TALLY			
TALLY IN	TALLY 1	BNC x1	Green(2V- 4V)/ Red(4.1V- 5V)/ OFF(0V- 2V)
	TALLY 2	BNC x1	Red(ON/Short to GND)/ OFF(Open)
Indicador TALLY	Front TALLY x2	Green / Red	Brightness is adjustable in the MENU.
	Rear TALLY(Top TALLY) x1	Red	Brightness is adjustable in the MENU.
General			
Peso	approx. 1.2 kg (Sin accesorios)		
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	approx. 232 x 146 x 47 mm (Excluyendo protuberancias)		
El consumo de energía	approx. 12 W		
Temperatura de funcionamiento	0°C ~ +40°C		
Humedad de funcionamiento	30% ~ 85% (Sin condensación)		
Temperatura de almacenamiento	-10°C ~ +45°C		
Humedad de almacenamiento	0% ~ 90%		
Señal de entrada de vídeo			
Señal de entrada de vídeo **	1080/59.94p		
	1080/50p		
	1080/29.97p		
	1080/25p		
	1080/24p		
	1080/23.98p		
	1080/59.94i		
	1080/50i		
	1080/29.97PsF		
	1080/25PsF		
	1080/24PsF		
	1080/23.98PsF		
720/59.94p			
720/50p			
** La señal de entrada puede no ser compatible.			

* El panel LCD del visor es un producto de tecnología de alta precisión. En casos excepcionales, puede haber uno o más píxeles perdidos o píxeles que siempre están encendidos. Esto no es un mal funcionamiento (99,99% o más píxeles efectivos).